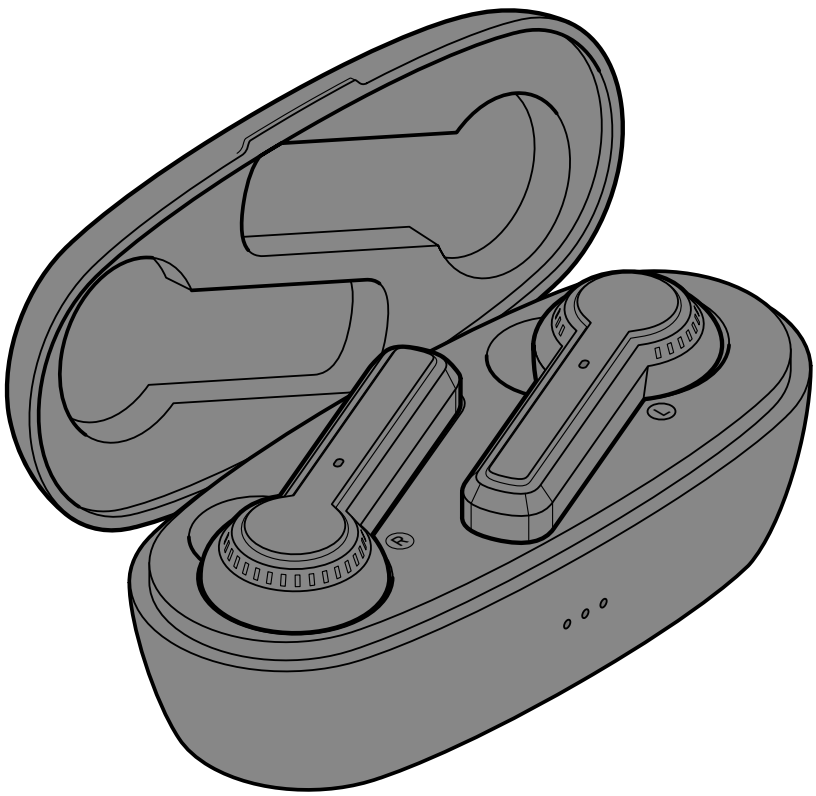
Sluchátka TWS-IN-EAR-Bluetooth®



(cs) **Návod k použití**

108747HB66XX · 2020-07

Vážení zákazníci,

tato nová bezdrátová sluchátka do uší nabízejí vynikající zvuk s jasnými výškami a sytými basy.
Optimálně drží a výborně se nosí díky 3 párům vyměnitelných koncovek, které jsou součástí balení.
Sluchátka slouží také jako handsfree: Příchozí telefonní hovor můžete přímo na sluchátkách do uší přijmout, hovořit s osobou která Vám volá a potom hovor ukončit.

Obsah

5 Bezpečnostní pokyny

10 Přehled (rozsah dodávky)

11 Uvedení do provozu
11 Nabíjení nabíjecího boxu se sluchátky nebo bez nich
12 Nabíjení sluchátek do uší na cestách v nabíjecím boxu
14 Pohotovostní režim

15 Připojení sluchátek do uší

17 Zapnutí/vypnutí sluchátek

19 Přehrávání hudby
19 Nasaďte si do uší sluchátka se zařízením ***Bluetooth***®
20 Spuštění / přerušení přehrávání
21 Regulace hlasitosti
21 Volba skladby
22 Telefonování
24 Ovládání funkcí Google & Siri na smartphonu (pokud daný smartphone tyto funkce podporuje)

25 Závada / náprava

27 Technické parametry

29 Zjednodušené prohlášení o shodě ES

30 Likvidace

K tomuto návodu

Výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Symboly uvedené v tomto návodu:

Tento symbol varuje před nebezpečím poranění.

Tento symbol varuje před nebezpečím úrazu elektrickým proudem.

Upozornění **NEBEZPEČÍ** varuje před možným těžkým poraněním a ohrožením života.

Upozornění **VÝSTRAHA** varuje před poraněním a značnými věcnými škodami.

Upozornění **POZOR** varuje před lehkým poraněním nebo poškozením.

Takto jsou označeny doplňující informace.

Bezpečnostní pokyny ⚠

Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny. Tento výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.
Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Účel použití

Sluchátka do uší slouží k reprodukci zvuku přes ***Bluetooth***® pro mobilní přehrávací zařízení, jako jsou smartphony, tablety, notebooky, MP3 přehrávače atd.

Sluchátka do uší jsou koncipována pro soukromé použití a nejsou vhodná ke komerčním účelům.

Nabíjecí box slouží jako nabíječka pro sluchátka do uší.

Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

NEBEZPEČÍ pro děti

- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Proto výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem

- Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechávejte provádět v odborných servisech nebo našem servisním centru. Neodbornými opravami se uživatel vystavuje značným rizikům.
- Samotná sluchátka do uší jsou chráněná proti stříkající vodě ze všech stran, nabíjecí box ale ne. Když budete sluchátka do uší nabíjet, dodržujte následující pokyny: Nestavte na nabíjecí box ani do jeho bezprostřední blízkosti nádoby naplněné kapalinou, jako jsou např. vázy s květinami. Tyto nádoby by se mohly převrhnout a kapalina by mohla narušit elektrickou bezpečnost. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Akumulátory není možné vyměnit nebo demontovat ani je nesmíte vyměňovat nebo demontovat Vy sami. Při neodborné výměně akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu. Akumulátor lze nahradit pouze stejným nebo

rovnocenným typem. Pokud je některý z akumulátorů poškozený, obraťte se na odbornou opravnu nebo na naše servisní centrum.

NEBEZPEČÍ poranění

- Během účasti na silničním provozu musí být při používání sluchátek do uší zajištěno, že uslyšíte okolní zvuky. Před používáním se zeptejte, do jaké míry je používání sluchátek do uší v silničním provozu ve Vaší zemi omezeno.

VÝSTRAHA před popálením/požárem

- Nestavte na sluchátka do uší ani do jejich blízkosti žádné zdroje otevřeného ohně, jako jsou např. hořící svíčky. Svíčky a jiné zdroje otevřeného ohně je nutno vždy udržovat v dostatečné vzdálenosti od výrobku, aby nemohlo dojít k rozšíření ohně.
- Výrobek obsahuje lithium polymerové akumulátory. Ty se nesmí rozebírat, vhazovat do ohně ani zkratovat.
- Nabíjecí box a připojená zařízení se během procesu nabíjení zahřívají. Nezakrývejte je.
- Nabíjecí box nepoužívejte v blízkosti výbušných plynů.

VÝSTRAHA před poškozením sluchu

-
Vysoká hlasitost během používání sluchátek do uší může vést ke ztrátě sluchu. Než si nasadíte sluchátka do uší, nastavte nízkou hlasitost!
Pokud je sluch příliš dlouho nebo příliš náhle vystaven vysoké hlasitosti, může utrpět trvalé poškození.

POZOR na věcné škody

- Sluchátka do uší jsou chráněna před ze všech stran stříkající vodou. Neponořujte je však do vody ani jiných tekutin. Chraňte sluchátka do uší také před vysokou vlhkostí vzduchu, prachem, velkým horkem a přímým slunečním zářením.
- V žádném případě neotevírejte ani neodstraňujte části krytu sluchátek do uší. Do otvorů krytu sluchátek nestrkejte žádné předměty.
- Než sluchátka do uší zapnete, nastavte na připojeném zdroji zvuku maximálně pokojovou hlasitost, abyste zabránili poškození sluchátek v důsledku přetížení.
- Nepokládejte do bezprostřední blízkosti sluchátek do uší průkazy s magnetickým proužkem, telefonní nebo kreditní karty ani zvukové pásky, hodinky apod. Mohly by být poškozeny magnety, které jsou vestavěné ve sluchátkách.

- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky. Použijte měkký hadřík nepouštějící vlákna.

Přehled (rozsah dodávky)

nabíjecí box

pravé sluchátko do ucha

kontrolka

kontrolka

multifunkční spínač

levé sluchátko do ucha

nabíjecí port micro USB

kontrolky ukazatele stavu nabití

multifunkční spínač

sluchátka do uší

koncovka

nabíjecí kontakty

značka **L** (vlevo)

značka **R** (vpravo)

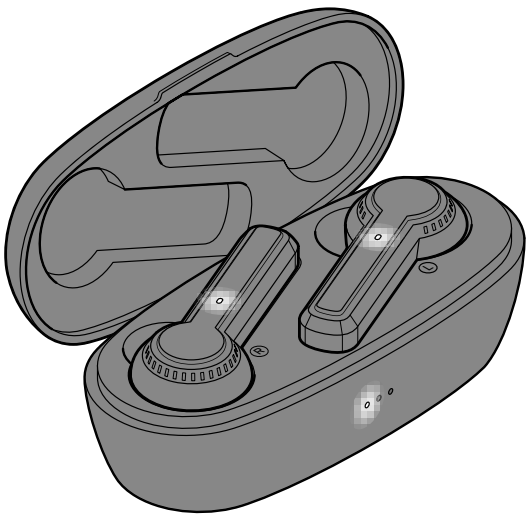
Další rozsah dodávky (není zobrazeno): po 2 přídavných koncovkách pro levé a pravé ucho

Uvedení do provozu

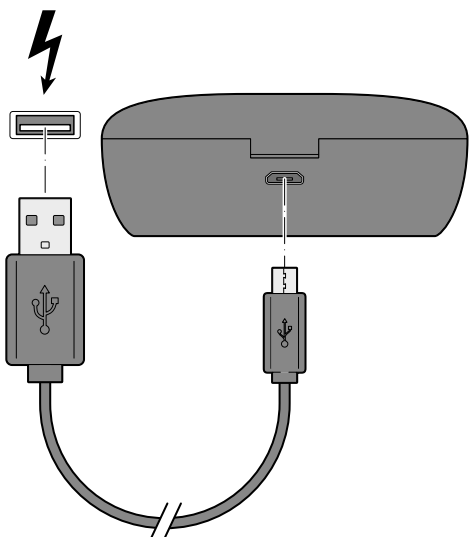
Nabíjení nabíjecího boxu se sluchátky nebo bez nich

Aby nedošlo k poškození akumulátorů, jsou při dodání nabité pouze napůl. Před prvním použitím proto nabíjecí box i sluchátka do uší plně nabijte.

1. Vyklopte víko nabíjecího boxu směrem nahoru.



2. Sluchátka do uší případně vložte do prohlubní v nabíjecím boxu tak, jak vidíte na obrázku.
3. Víko opět zaklapněte.



4. Nabíjecí box připojte pomocí dodaného nabíjecího kabelu do USB portu na počítači nebo do síťového adaptéru s USB portem (není součástí dodávky).

Nabíjení se spustí automaticky.

● ○ ○

● ● ○

● ● ●

Během procesu nabíjení zobrazují bílé kontrolky stavu nabití aktuální kapacitu powerbanky:

kontrolka svítí – kapacita byla dosažena

kontrolka bliká – probíhá nabíjení

kontrolka nesvítí – úroveň nabití ještě nebyla dosažena

Nabíjení nabíjecího boxu trvá asi 2 hodiny. Když svítí všechny tři kontrolky, je nabíjecí box úplně nabitý.

Nabíjení sluchátek do uší na cestách v nabíjecím boxu

Když budete na cestách bez přístupu k napájení elektrickou energií, můžete sluchátka do uší nabít v nabíjecím boxu, aniž by tento musel být připojen k počítači nebo síťovému adaptéru. Předpokladem k tomu je, že je akumulátor v nabíjecím boxu dostatečně nabitý.

▷ Sluchátka do uší vložte do prohlubní v nabíjecím boxu tak, jak bylo popsáno výše, a zavřete víko.

● ○ ○

● ● ○

● ● ●

Bílé kontrolky stavu nabití ukazují stav nabíjení nabíjecího boxu po dobu přibližně 60 sekund. Pokud se kontrolky sluchátek do uší rozsvítí červeně, akumulátory sluchátek se nabíjí. Nabíjení sluchátek do uší trvá cca 1,5 hodinu. Jakmile kontrolka zhasne, jsou akumulátory sluchátek plně nabité.

- V závislosti na okolních podmínkách, hlasitosti atd. je ...
  ... doba přehrávání hudby u sluchátek přibližně 3-4 hodiny
  ... doba hovoru přibližně 2 hodiny
  ... doba pohotovosti přibližně 90 dní.
  Kapacita plně nabitého nabíjecího boxu stačí na 3 nabití sluchátek do uší.

- Abyste co nejdéle zachovali plnou kapacitu akumulátorů, úplně nabijte nabíjecí box a sluchátka do uší každé 2 až 3 měsíce, i když je nepoužíváte.
- Nabíjecí box a sluchátka do uší nabíjejte při teplotě +10 až +40 °C.
- Kapacita akumulátorů vydrží nejdéle při pokojové teplotě. Čím nižší je okolní teplota, tím více se zkracuje doba přehrávání.

- Když budou mít akumulátory sluchátek do uší kapacitu už jen přibližně 20 %, zazní signální tón. V takovém případě sluchátka do uší brzy nabijte.

Pohotovostní režim

Aby se zabránilo zbytečné spotřebě energie, vypnou se sluchátka do uší automaticky, pokud po dobu přibližně 5 minut nepřijmou žádný zvukový signál.

Připojení sluchátek do uší

- Je možné, že budete muset zadat do smartphonu heslo. V takovém případě zadejte 0000.
- V každém případě se řiďte pokyny uvedenými v návodu k použití Vašeho mobilního zařízení.

1. Otevřete nabíjecí box.
2. Vyjměte sluchátka do uší z nabíjecího boxu.
   Sluchátka se automaticky zapnou.
   Ozve se signální tón. Sluchátka se automaticky přepnou do párového módu. Kontrolka na sluchátkách bliká střídavě červeně a modře.
3. Zapněte své mobilní zařízení a aktivujte funkci ***Bluetooth***®.
4. Zvolte ze seznamu zobrazených zařízení **TCM602069** a proveďte propojení.Jakmile je připojení navázáno, zazní krátký signální tón a kontrolky začnou blikat modře, pomalu a synchronizovaně.

Vypnutí sluchátek do uší

▷ Vložte sluchátka do uší zpátky do prohlubní v nabíjecím boxu a zavřete víko. Sluchátka do uší se automaticky vypnou a začnou se opět nabíjet.

Pokud byla sluchátka do uší mezitím uložena v nabíjecím boxu, tak se po jeho otevření a jím vyvolaném znovuzapnutí automaticky připojí k propojenému mobilnímu zařízení, pokud je toto zařízení v blízkosti, je zapnuté a je na něm aktivované ***Bluetooth***®.

Přerušení spojení *Bluetooth*®

Pomocí funkce ***Bluetooth***® lze propojit se sluchátky do uší vždy jen jedno zařízení současně. Pokud budete chtít propojit sluchátka do uší s jiným zařízením, je nutno nejdřív přerušit již stávající připojení. K tomu účelu vypněte funkci ***Bluetooth***® na mobilním zařízení.
Pokud odpojíte sluchátka od zařízení, zazní signální tón.

Zapnutí/vypnutí sluchátek

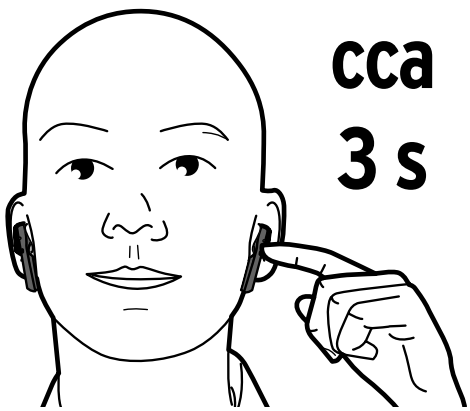
Tato kapitola popisuje, jak zapnout a vypnout sluchátka, když máte k dispozici mobilní zařízení s funkcí ***Bluetooth***®.

Zapnutí sluchátek do uší

Automatické zapnutí

▷ Vyjměte sluchátka do uší z nabíjecího boxu.

Manuální zapnutí



▷ Stiskněte tlačítko **na jednom ze sluchátek** po dobu přibližně 3 sekund.

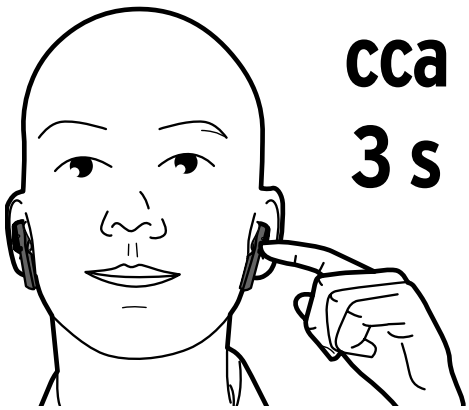
Sluchátka se zapnou automaticky (ze sluchátek zazní signální tón) a automaticky se připojí ke spárovanému zařízení.

Vypnutí sluchátek do uší

Automatické vypnutí

▷ Vložte sluchátka do uší zpátky do prohlubní v nabíjecím boxu a zavřete víko. Sluchátka do uší se automaticky vypnou a začnou se opět nabíjet.

Manuální vypnutí



▷ Stiskněte tlačítko **na jednom ze sluchátek** po dobu přibližně 3 sekund.

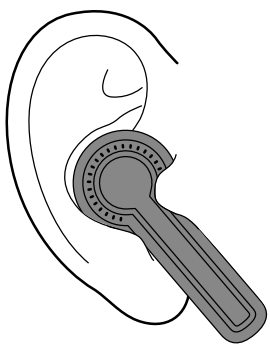
Sluchátka se automaticky vypnou.
Ozve se signální tón.

Přehrávání hudby

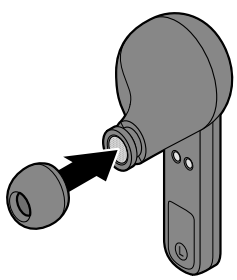
Sluchátka mohou přehrávat hudbu ve všech možných formátech zvukových souborů, které podporuje Vaše přehrávací zařízení. Sluchátka do uší podporují i standard přenosu A2DP. Tento standard podporuje většina běžných mobilních zařízení a byl vyvinut speciálně k bezdrátovému přenosu stereofonních zvukových signálů přes ***Bluetooth***®.

Případně budete muset tento způsob přenosu přes profil A2DP aktivovat na svém mobilním zařízení manuálně. Přečtěte si k tomu návod k použití Vašeho mobilního zařízení.

Nasaďte si do uší sluchátka se zařízením *Bluetooth*®



▷ Vložte si sluchátka do uší tak, jak je znázorněno na obrázku.



Součástí balení jsou také výměnné koncovky, které drží velmi dobře v uších, i když se více pohybujete.

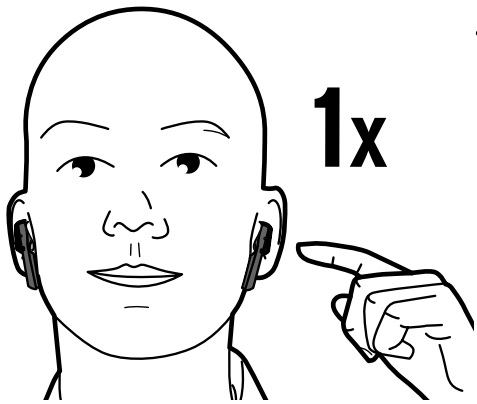
Spuštění / přerušení přehrávání

Spuštění přehrávání

V závislosti na mobilním zařízení se může stát, že první spuštění přehrávání ze sluchátek do uší nebude fungovat. V takovém případě spusťte přehrávání na zařízení samotném.

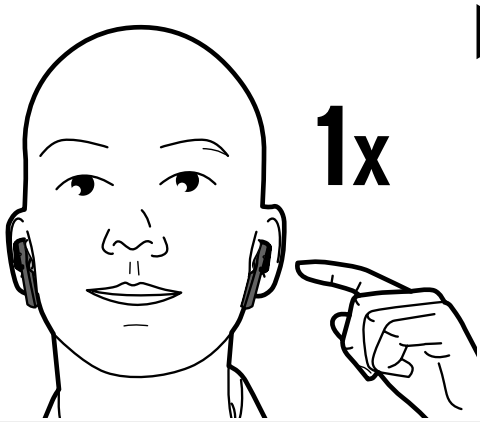
▷ Přehrávání spustíte tak, že ...

... aktivujete odpovídající funkci na svém mobilním zařízení a spustíte přehrávání.



... 1x krátce stisknete tlačítko **na jednom ze sluchátek.**

Přerušení přehrávání a pokračování přehrávání



▷ Když budete chtít mezitím přerušit přehrávání, stiskněte 1x krátce tlačítko **na jednom ze sluchátek**.

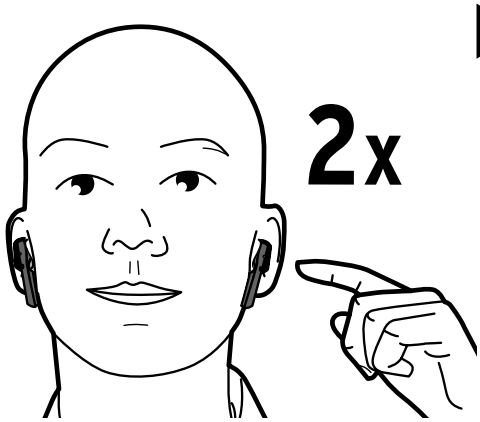
▷ Když chcete v přehrávání pokračovat, stiskněte znovu 1x krátce tlačítko **na jednom ze sluchátek.**

Regulace hlasitosti

▷ Hlasitost regulujte na připojeném mobilním zařízení.

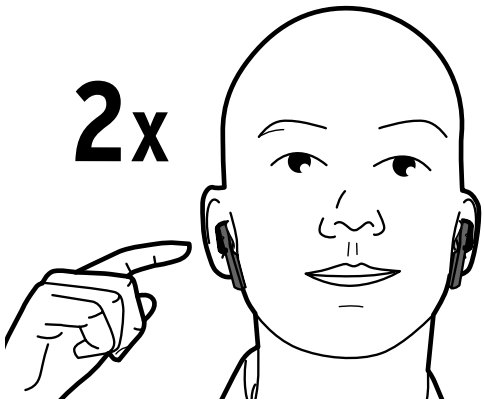
Volba skladby

Začátek skladby / předchozí skladba:



▷ Pokud stiskněte 2x krátce tlačítko **na levém sluchátku** ...
... během prvních 5 sekund skladby, přejdete na předchozí skladbu.
... po přibližně 5 sekundách od začátku skladby se vrátíte na začátek skladby. (závislé na zařízení).

Další skladba



▷ Pro přechod k následující skladbě stiskněte 2x krátce tlačítko **na pravém sluchátku**.

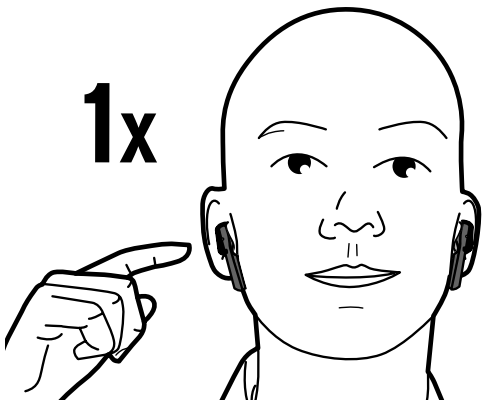
Telefonování

Sluchátka do uší můžete používat také jako handsfree. Jsou vybavena integrovanými mikrofony.

Příjem hovoru

Jakmile zazvoní příchozí hovor, uslyšíte vyzváněcí tón telefonu ve sluchátkách a přehrávání hudby se přeruší.

▷ Příchozí hovor přijmete tak, že ...



... 1x krátce stisknete tlačítko **na jednom ze sluchátek.** Hovor bude přenášen do obou sluchátek, pokud jsou spárována.

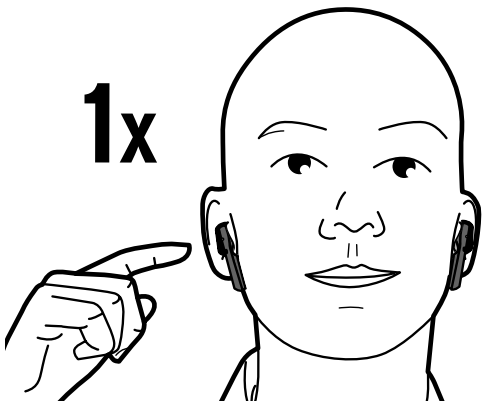
Prostřednictvím integrovaného mikrofonu můžete volně hovořit.

Nebo přijměte hovor jako obvykle na svém smartphonu.

Na svém chytrém telefonu si můžete vybrat, jestli chcete hovor přenášet na sluchátka do uší nebo chcete vést soukromé hovory raději přímo na chytrém telefonu.

Ukončení hovoru

▷ Hovor ukončíte tak, že ...



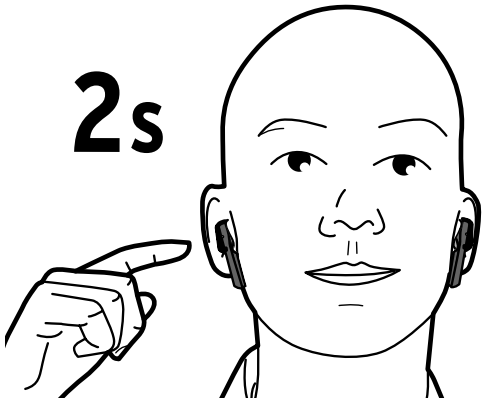
... 1x krátce stisknete tlačítko **na jednom ze sluchátek.**

... jej ukončíte obvyklým způsobem na svém smartphonu.

V závislosti na typu smartphonu bude po ukončení hovoru přehrávání hudby automaticky pokračovat nebo je budete muset znovu spustit tak, jak bylo popsáno.

Odmítnutí hovoru (pokud smartphone tuto funkci podporuje)

▷ Přicházející hovor odmítnete tak, ...



... že podržíte tlačítko **na jednom ze sluchátek** po dobu 2 sekund stlačené.

Volání

Když voláte ze svého smartphonu, hovor je automaticky přesměrován na sluchátka do uší – pokud jste to ve smartphonu tak nastavili.

Ovládání funkcí Google & Siri na smartphonu (pokud daný smartphone tyto funkce podporuje)

Pokud chcete aktivovat hlasový vstup, bude případně zapotřebí provést na Vašem smartphonu určitá nastavení. Přečtěte si a dodržujte pokyny v návodu k použití smartphonu.

▷ Abyste aktivovali hlasový vstup, stiskněte po dobu přibližně 2 sekund tlačítko **na jednom ze sluchátek**. Uslyšíte jeden krátký signální tón.

Závada / náprava

Nefunguje zvuk.

- Není nastavená příliš nízká hlasitost?
- Přerušení spojení ***Bluetooth***®? Sluchátka do uší případně znovu připojte k mobilnímu zařízení (viz kapitola „Připojení sluchátek do uší“).
- Není vybitý nebo málo nabitý akumulátor?
  Vložte sluchátka do uší do prohlubní v nabíjecím boxu (viz také kapitola „Uvedení do provozu“).

Rušivé zvuky ve sluchátkách do uší.

- Vzdálenost mezi připojeným mobilním zařízením a sluchátky do uší je příliš velká.

Opakování volby, odmítnutí hovoru a/nebo hlasové ovládání nefunguje.

- Tyto funkce jsou závislé na příslušném smartphonu a nastaveních, která jste na něm provedli. Nahlédněte do návodu k použití Vašeho smartphonu.

Žádné spojení *Bluetooth*®

- Je Vaše mobilní zařízení vybavené funkcí ***Bluetooth***®? Přečtěte si návod k použití mobilního zařízení.

- Není deaktivovaná funkce ***Bluetooth***® na přehrávacím zařízení?
  Zkontrolujte nastavení. V případě potřeby aktivujte ***Bluetooth***®. Zkontrolujte, jestli se sluchátka do uší objevila na seznamu nalezených zařízení. Pokud tomu tak není, propojte zařízení znovu tak, jak je popsáno v kapitole "Připojení sluchátek do uší". Umístěte obě zařízení těsně k sobě. Z okolí odstraňte ostatní zařízení s bezdrátovým přenosem.
- Není u Vašeho přehrávacího zařízení nutno zadat heslo? Zkontrolujte nastavení.

Spárování sluchátek do uší selhalo ...

▷ Pokud sluchátka nefungují synchronně, například hudba hraje jen v jednom sluchátku apod., vypněte nefunkční sluchátko tak, že přidržíte tlačítko, dokud nezazní signální tón. Poté zapněte sluchátko znovu tak, že opět přidržíte tlačítko, dokud nezazní signální tón a sluchátko se automaticky nepřipojí.

- Nebo vložte sluchátka na chvíli do nabíjecího boxu a zase je vyjměte.

Technické parametry

Model:	602 069

Nabíjecí box

Akumulátor:	lithium polymerový 3,7 V/ 300 mAh Jmenovitý výkon: 1,11 Wh (testováno podle UN 38.3)
Vstup:	5 V ⎓ 300 mA
Výstup:	5 V ⎓ 600 mA (symbol ⎓ označuje stejnosměrný proud)
Doba nabíjení:	cca 2 h
Kapacita nabíjení:	cca 3 nabíjecí cykly sluchátek do uší

Sluchátka do uší

Hmotnost:	každé asi 4,5 g
Stupeň krytí:	IPX4 (odolné proti ze všech stran stříkající vodě)
Akumulátor:	lithium polymerový 3,7 V / 40 mAh Jmenovitý výkon: 0,15 Wh (testováno podle UN 38.3)
Doba nabíjení:	cca 1,5 hodiny
Doba hraní:	cca 3–4 h

Doba hovoru:	cca 2 h
Pohotovostní režim:	cca 90 dní

(uvedené doby závisí na okolních podmínkách apod.)

Bluetooth®:

Verze:	V5.0
Dosah:	max. 10 m (ve volném poli)
Frekvence:	2,4 GHz
Úroveň výkonu:	< 4 dBm
Podporované protokoly:	HSP/HFP/A2DP/AVRCP
Okolní teplota:	+10 až +40 °C

Dovozce:

Supra Foto-Elektronik- Vertriebs-GmbH, Denisstr. 28a, 67663 Kaiserslautern, Deutschland

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

CE

Zjednodušené prohlášení o shodě ES

Společnost supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH tímto prohlašuje, že tento typ radivého zařízení „602069“ splňuje Směrnice 2014/53/EU.

2014/53/EU směrnice RED
2011/65/EU směrnice (RoHS)

Úplné znění Prohlášení o shodě ES najdete na internetové stránce http://www.maginon.com/website/service/downloads/eu-konformitaetserklaerungen/

Výrobek může být distribuován a používán v následujících zemích: Německo, Rakousko, Švýcarsko, Česká republika, Polsko, Slovensko, Maďarsko.

Kompatibilní se

smartphonem nebo tabletem s funkcí ***Bluetooth***® Smart

- androidem od verze 4.3
- iPhony s operačním systémem iOS (iOS 7.0 a vyšší); tablety s operačním systémem iOS (iOS 7.0 a vyšší)

Textová značka a loga ***Bluetooth***® jsou registrované obchodní značky společnosti Bluetooth SIG, Inc. Používání těchto značek společností SGV Group Holding GmbH & Co. KG a také její dceřiné společnosti **supra** Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH podléhá licenci.

Android, Google Play a logo Google Play jsou značky společnosti Google Inc.

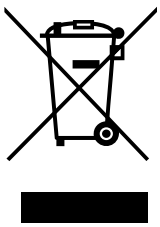
The ***Bluetooth***® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by SGV Group Holding GmbH & Co. KG as well as its subsidiary supra Foto-Elektronik-Vertriebs-GmbH is under license.

Android, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

Likvidace

Výrobek a jeho obal byly zhotoveny z cenných recyklovatelných materiálů. To snižuje produkci odpadů a chrání životní prostředí.

Obal roztřiďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!
Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.

Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu!
Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

Pozor! Tento přístroj obsahuje akumulátory, které jsou z bezpečnostních důvodů pevně namontované a není je možné vyjmout, aniž byste zničili plášť přístroje. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotevřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

Číslo výrobku: 602 069